

### IBM Algo Risk Service on Cloud

Ta opis storitve opisuje storitev v oblaku, ki jo IBM zagotavlja naročniku. Naročnik pomeni pogodbeno stranko ter njene pooblaščen uporabnike in prejemnike storitev v oblaku. Veljavna ponudba in dokazilo o upravičenosti sta zagotovljena v obliki ločenih transakcijskih dokumentov.

#### 1. Storitve v oblaku

IBM Algo Risk Service on Cloud je rešitev za izdelavo portfelja, upravljanje tveganja in poročanje, zagotovljena kot spletna gostovana upravljana storitev.

**IBM Algo Risk Service Base Service on Cloud** zagotavlja naslednjo osnovno funkcijo: spletno storitev za merjenje in upravljanje finančnega tveganja. IBM Algo Risk Service Base Service on Cloud izračunava osnovno tveganje s paketno obdelavo čez noč, in omogoči ogled izračunanih rezultatov v spletnem portalu prek vmesnika za obdelavo in analizo rezultatov analitik tveganja. Posamezna izračunana merila tveganja so podrobneje opisana v dokumentu IBM Risk Service on Cloud – Risk Analytics Details spodaj.

##### a. Zahteve za podatke

Za izračun podanih meril tveganja IBM Algo Risk Service on Cloud združi umestitev in druge povezane podatke, ki jih zagotovi naročnik, s podatki o trgu ter merilih uspešnosti in/ali z drugimi podatki iz drugih virov. Za zagotovitev ustrezne obdelave naročnikovih podatkov mora naročnik IBM-u posredovati zahtevani produkt ter finančne in druge podatke, in sicer na način in obliki zapisa, kot je določeno v različici dokumenta Vodič za vhodne datoteke Algo Risk Service. Nekatere možnosti storitev v oblaku, ki jih lahko izbere naročnik, zahtevajo obdelavo podatkov, ki jo zagotavlja eden ali več drugih dobaviteljev podatkov. Če se naročnik naroči na katere od teh možnosti, soglaša s pogoji in določbami tistih delov dodatkov A in B tega opisa storitev, ki se nanašajo na podatke, potrebne za te možnosti, in tudi na izhodne podatke ponudbe storitev v oblaku. Če naročnik ni navedel sklica na spodaj navedenega dobavitelja podatkov in torej ni naročil nobene možnosti za obdelavo podatkov, take določbe in pogoji zanj ne veljajo. Nekateri dobavitelji podatkov zahtevajo, da jim IBM posreduje informacije o naročnikovi uporabi njihovih podatkov, in naročnik soglaša, da jim sme IBM posredovati take podatke, vendar samo za namene zagotavljanja storitev v oblaku. Če se iz kakršnegakoli razloga IBM-u omeji dostop do podatkov tretjih oseb, ki jih potrebuje, da bi naročniku zagotovil te storitve v oblaku, lahko vsaka pogodbeno stranka odpove pogodbo v okviru tega opisa storitev; če pogodbo odpove IBM, naročniku povrne morebitni preostali znesek naročnine, ki ga je le-ta plačal, vendar ga do dneva odpovedi še ni izkoristil.

##### b. Dokumentacija

Nabor dokumentacije, ki opredeljuje različne funkcije in postopke v IBM Algo Risk Service on Cloud. Dokumentacija zajema oblike zapisa vhodnih datotek, metodologijo analitike tveganja, kritje razredov sredstev in dejavnikov tveganja ter pregled varnosti in zasebnosti. Te dokumenti so navedeni spodaj:

- IBM Algo Risk Service on Cloud – Market Data Guide
- IBM Algo Risk Service on Cloud – Instrument Model Specifications
- IBM Algo Risk Service on Cloud – Data Coverage Guide
- IBM Algo Risk Service on Cloud – Risk Analytics Guide
- IBM Algo Risk Service on Cloud – Input File Guide
- IBM Algo Risk Service on Cloud – ARA User Guide
- IBM Algo Risk Service on Cloud – ARA Output Glossary
- IBM Algo Risk Service on Cloud – RSoC Infrastructure Overview

##### c. Vhodni naročnikovi podatki

Naročnik bo poslal tri (3) podatkovne datoteke na mesto z varnim protokolom za prenos datotek (SFTP), ki ga zagotavlja IBM in je posebej namenjeno naročniku.

- (1) Datoteka s položajem
- (2) Podatkovna datoteka z določili in pogoji poslovanja zunaj organiziranega trga (OTC)

(3) Datoteka s hierarhijo portfeljev

Oblika zapisa vhodne podatkovne datoteke je opredeljena v dokumentu Algo Risk Service on Cloud Input File Guide. Ta dokument vsebuje tržne podatke, ki jih zagotavlja naročnik, in oblike zapisa za podatke primerjalnih preizkusov.

d. Premisleki o obvladovanju finančnih tveganj

Ponudba storitev v oblaku je zasnovana za izvajanje kompleksnih finančnih izračunov za obvladovanje tveganj, uporabljajo pa jo naročniki, ki običajno delujejo na področju reguliranih finančnih panog. Izhodni podatki iz storitev v oblaku lahko naročniku pomagajo pri izpolnjevanju obveznosti na področju skladnosti, vendar uporaba ponudbe storitev v oblaku ne daje jamstva za skladnost z zakoni, predpisi, standardi ali praksami. Točnost izhodnih podatkov iz ponudbe storitve v oblaku, je odvisna od točnosti vsebine, ki jo priskrbi naročnik, pri čemer je naročnik odgovoren za tako vsebino, njeno uporabo in rezultate, pridobljene na podlagi izhodnih podatkov iz storitev v oblaku. Naročnik soglaša tudi s tem, da je storitev v oblaku orodje, ki pomaga naročniku, in ne nadomešča znanja, presoje in izkušenj njegovih vodilnih in zaposlenih pri svetovanju tretjim osebam ter pri naložbah in ostalih odločitvah o poslovanju in obvladovanju tveganj. Naročnik je odgovoren za vse rezultate, ki izhajajo iz uporabe ponudbe storitve v oblaku.

e. Revizije

IBM bo (a) največ enkrat letno v času naročniškega obdobja na zahtevo naročnika in na njegove stroške omogočil dostop do ponudbe storitev v oblaku naročnikovemu notranjemu ali zunanjemu revizorju ali pregledovalcu; in (b) če je to potrebno za izpolnjevanje naročnikovih regulativnih zahtev, na zahtevo in po razumnem predhodnem obvestilu (kadar je to mogoče) naročniku ali njegovim notranjim ali zunanjim revizorjem ali pregledovalcem na naročnikove stroške zagotovil kopije IBM-ovih evidenc v zvezi s ponudbo storitev v oblaku; ter (c) naročniku na njegove stroške izpolnil drugo razumno zahtevo za informacije, povezane s ponudbo storitev v oblaku, ki bi jih naročnik potreboval za skladnost z ameriškim Sarbanes-Oxleyevim zakonom iz leta 2002 (in posledičnimi, podobnimi ali nadomestnimi zakoni, pravili ali smernicami). V vsakem primeru morajo naročnik in naročnikovi revizorji ter preiskovalci upoštevati IBM-ovo standardno pogodbo o zaupnosti in varovati informacije, razkrite ali dane na voljo kot del katerihkoli zgoraj navedenih dejavnosti.

f. Ob uporabi v tem razdelku 1 izraz "instrument" pomeni neto delež vsake unikatne pogodbe ali transakcije med dvema ali več fizičnimi osebami, ki opredeljuje izmenjavo finančnih ali fizičnih sredstev, kar med drugim vključuje (a) vrednostne papirje za trgovanje, ki jih je mogoče razločiti po unikatnem identifikatorju vrednostnih papirjev (npr. CUSIP, SEDOL, ISIN), (b) komercialne bančne produkte (vključno za podjetniške združbe, mala in srednja podjetja ter trgovino na drobno), (c) izpeljane vrednostne papirje v prodaji izven organiziranega trga (OTC) ali prek borze (če so določeni v skladu z definicijo organizacije ISDA ali prilagojeno pogodbo), (d) začasno prodajo in posojanje vrednostnih papirjev ter (e) blago ali druga fizična sredstva.

**IBM Algo Risk Service Standard Processing on Cloud** zagotavlja potek dela in paketno obdelavo, ki sta potrebna za izvajanje simulacij, ki določajo storitev Risk Service on Cloud. Obseg simulacije je določen s številom enoličnih vrednostnih papirjev (dokumentov), za katere je potrebna analitika tveganja. Specifična analitika, scenariji in drugi izhodni podatki so opredeljeni v dokumentu IBM Algo Risk Service on Cloud – Risk Analytics Details. IBM Algo Risk Service Standard Processing on Cloud se zaračunava po plasteh, ki so osnovane na največjem mogočem številu mesečno obdelanih instrumentov (ti se štejejo kot dokumenti).

Storitve v oblaku zagotavljajo razpored dnevne, tedenske ali mesečne obdelave skupaj s številnimi možnostmi, kot je opisano spodaj.

## 1.1 Izbirne funkcije

### 1.1.1 IBM Algo Risk Service Optimizer on Cloud

IBM Algo Risk Service Optimizer on Cloud je številski reševalnik, ki pomaga pri izbiranju ustreznih vrednostnih papirjev in dodelitev za doseganje zelenih ciljev na področju tveganja in donosnosti. Postopek upošteva tudi omejitve v resničnem življenju, kot so stroški trgovanja, omejitve dodelitve in koncentracij ter proračuni tveganja, ki omogočajo izdelavo in modeliranje naborov optimizacijskih problemov.

Storitev IBM Algo Risk Service Optimizer on Cloud naročniku omogoča izvajanje naslednjega:

- a. doseganje absolutnega cilja na podlagi dodatne ali tehtane dodatne meritve, kot je vrednost, donosnost, beta ali trajanje;
- b. ujemanje dodatne ali tehtane dodatne meritve, kot je vrednost, donosnost, beta ali trajanje, med portfeljem in merilom uspešnosti;
- c. povečanje pričakovane vrednosti ali donosnosti portfelja;
- d. zmanjšanje pričakovanega primanjkljaja (pričakovane izjemne izgube) portfelja v kateremkoli intervalu zaupanja;
- e. zmanjšanje razlike za P&L v levem delu krivulje tveganja med portfeljem in primerjalnim preizkusom pri poljubnem intervalu zaupanja;
- f. zmanjšanje variance portfelja na absolutni osnovi; in
- g. zmanjšanje napake sledenja med portfeljem in merilom uspešnosti.

#### **1.1.2 IBM Algo Risk Service Counterparty Credit Exposure on Cloud**

IBM Algo Risk Service Counterparty Credit Exposure on Cloud omogoča nadzor, merjenje in upravljanje kreditnega tveganja nasprotne stranke ter zagotavlja vpogled v vpliv, ki ga imajo spremembe v sestavi portfelja na tržno in kreditno izpostavljenost.

Storitve v oblaku:

- a. zagotavljajo tržne in kreditne poglede v isti aplikaciji, dostop "kaj-če" do sprememb v sestavi portfelja ter zmožnost ogleda vpliva na tržno in kreditno izpostavljenost;
- b. predstavljajo nov nabor izhodnih atributov, kot sta prag kritja in največja neto izpostavljenost;
- c. pomagajo strankam pri prepoznavanju in odpravljanju ključnih težav v zvezi s kreditno izpostavljenostjo, vključno s tem, da:
  - (1) opredeljujejo velike izpostavljenosti v podjetju, pri nasprotnih strankah glede na regijo in sklad, in vpliv nenadnih sprememb na izpostavljenosti;
  - (2) opredeljujejo velikosti morebitnih izgub zaradi kreditne izpostavljenosti;
  - (3) ocenjujejo učinkovitosti tehnik za zmanjšanje kreditnega tveganja in ugotavljajo, ali z nasprotno stranko trguje drugo podjetje;
  - (4) nadzorujejo in nastavljajo omejitve kreditne izpostavljenosti ter poročajo o profilih izpostavljenosti skozi čas in različne zapadlosti;
  - (5) pregledujejo vpliv določenih stresnih testov na kreditno izpostavljenost; in
  - (6) podpirajo analize "kaj-če", kot je hitro spreminjanje pogodb o neto izravnavi za namen ogleda vpliva na izhodne podatke kreditne izpostavljenosti.

#### **1.1.3 IBM Algo Risk Service Intra-Day Processing on Cloud**

IBM Algo Risk Service Intra-Day Processing on Cloud omogoča, da lahko naročnik zahteva posodobitve portfeljev, podatkov o umestitvah in analitike tveganja, ki jih izračuna storitev Algo Risk Service on Cloud za dogovorjeno obdobje (na primer vsako uro), ki je krajše od standardnega postopka paketne obdelave Algo Risk Service čez noč. Obdelava IBM Algo Risk Service Intra-Day je omejena na 1.000 instrumentov in uporabo standardnega nabora scenarijev, kot so opisani v dokumentu s podrobnostmi o storitvi. Zahteve za obdelavo med delovnim dnem se pošljejo prek portala za podporo IBM Algo Risk Service.

#### **1.1.4 IBM Algo Risk Service Data Archive on Cloud**

IBM Algo Risk Service Data Archive on Cloud ima standardno dodelitev pomnilnika za izhodne podatke, ki se izračuna na podlagi začetnega števila instrumentov in scenarijev, ki so v okviru naročnine. IBM Algo Risk Service Data Archive on Cloud ponuja standardno shranjevanje podatkov prejšnjih paketnih sej po naslednjem razporedu:

- dnevne seje za trenutni teden,
- tedenske seje za trenutni mesec,
- mesečna seja od zadnjega delovnega dne prejšnjega meseca.

IBM Algo Risk Service Data Archive on Cloud omogoča shranjevanje izhodnih podatkov, ki jih ustvari storitev IBM Algo Risk Service on Cloud v daljšem obdobju, in je naprodaj na osnovi gigabajta.

### 1.1.5 IBM Algo Risk Service Risk & Financial Engineering Workbench on Cloud

Storitev IBM Algo Risk Service Risk & Financial Engineering Workbench on Cloud naročniku omogoča namestitvev podporne programske opreme IBM Algo One Risk & Financial Engineering Workbench (RFEWB) v naročnikovo napravo.

RFEWB je mogoče uporabljati v povezavi z izhodnimi podatki sej v ponudbi storitev v oblaku, ki vsebujejo eno enoto vseh naročnikovih predloženih instrumentov, preslikanih v podatke določb in pogojev, cenovne funkcije in tržne podatke ("podatki naročnikovih sej").

RFEWB naročniku omogoča izvajanje naslednjih operacij nad podatki naročnikovih sej:

- a. iskanje ključnih prispevajajočih dejavnikov, povezanih s podatki naročnikovih sej;
- b. podpora analiz "kaj-če";
- c. podpora stresnih analiz;
- d. hitra zaznava napak in po potrebi zahtevanje popravkov ali sprememb prek podpornega portala za ponudbo storitev v oblaku;
- e. dodajanje opomb s ključnimi izsledki sejam za namen analize rezultatov tveganj.

RFEWB se lahko uporablja samo tekom trajanja naročniškega obdobja za ponudbo storitev v oblaku.

### 1.1.6 IBM Algo Risk Service Interactive Users on Cloud

IBM Algo Risk Service Interactive Users on Cloud naročnikom po potrebi omogoča dodajanje dodatnih uporabnikov spletnega portala.

### 1.1.7 IBM Algo Risk Service ARA Enabling Software

IBM Algo Risk Service ARA Enabling Software naročniku omogoča namestitvev podporne programske opreme Algo Risk Agregator (ARA) v njegovih lastnih napravah, namesto uporabe standardnega spletnega portala Algo Risk Service on Cloud.

Algo Risk Agregator se lahko uporablja samo tekom trajanja naročniškega obdobja za ponudbo storitev v oblaku.

### 1.1.8 IBM Algo Risk Service Axioma Equity Models

Kapitalski modeli IBM Algo Risk Service Axioma Equity Models so na voljo v treh izdajah:

- a. Entry Edition – upravljanje sredstev kapitala v višini do 15 milijard ameriških dolarjev;
- b. Standard Edition – upravljanje sredstev kapitala v višini od 15 do 45 milijard ameriških dolarjev; in
- c. Enterprise Edition – upravljanje sredstev kapitala v višini nad 45 milijard ameriških dolarjev.

Kapitalske modele zagotavlja družba Axioma. Naročniki pridobijo dostop do modela dejavnikov in sistema za vrednotenje tveganja portfeljev z več razredi sredstev. Naročniki uporabljajo modele dejavnikov pri odločitvah v zvezi z izdelavo portfelja in izvedbo analize scenarijev za izpostavljenost na ravni portfelja in oddelka.

### 1.1.9 IBM Algo Risk Service Risk Data

IBM Algo Risk Service Risk Data je storitev, ki pridobiva, obdeluje, preverja in zagotavlja tržne podatke, potrebne za IBM-ove postopke analitike tveganja, podrobneje pa je pojasnjena v naslednjih treh dokumentih:

- IBM Algo Risk Service on Cloud – Market Data Guide
- IBM Algo Risk Service on Cloud – Instrument Model Specifications
- IBM Algo Risk Service on Cloud – Data Coverage Guide

Ta storitev zagotavlja podatke, tako posamezne varnostne podrobnosti kot temeljne podatke o dejavnikih, ki so potrebni za izvajanje analitike v storitvi Risk Service on Cloud. Stroški, zaračunani za te podatke, temeljijo na mesečnem povprečju števila instrumentov, obdelanih na posamezen dan.

### 1.1.10 IBM Algo Risk Service Point in Time Processing on Cloud

IBM Algo Risk Service Point in Time Processing on Cloud je razširitev ponudbe Algo Risk Service on Cloud, ki obravnava obdelave za pretekle datume (kot je pretekli mesec ali konec četrtrletja). Ta razširitev zahteva, da naročnik posreduje podatke o skupnih umestitvah in transakcijah OTC v določeni obliki zapisa, kot je podano v Vodiču za vhodne datoteke.

## 2. Vsebina in varstvo podatkov

Podatkovni list za obdelavo in varstvo podatkov (podatkovni list) podaja informacije, specifične za storitev v oblaku, glede vrste vsebine, ki jo bo mogoče obdelovati, vključenih aktivnosti obdelave, funkcij varstva podatkov in podrobnosti glede zadržanja in vračila vsebine. V tem razdelku so določene podrobnosti ali pojasnila ter določbe, vključno z odgovornostmi naročnika, povezanimi z uporabo storitve v oblaku, in morebitne funkcije zaščite podatkov. Glede na možnosti, ki jih je izbran naročnik, se lahko za naročnikovo uporabo storitve v oblaku uporablja več podatkovnih listov. Podatkovni list je lahko na voljo samo v angleščini in ni na voljo v lokalnem jeziku. Navkljub morebitnim lokalnim zakonodajnim praksam ali običajem stranki soglašata, da razumeta angleščino in da je angleščina ustrezen jezik za pridobitev in uporabo storitev v oblaku. Za storitev se uporablja(jo) naslednji podatkovni list(i) in njihove razpoložljive možnosti. Naročnik potrjuje, da i) lahko IBM občasno spremeni podatkovne liste po lastni presoji in da ii) bodo takšne spremembe nadomestile prejšnje različice. Namen vsake spremembe podatkovnih listov bo i) izboljšanje ali razjasnitev obstoječih obvez, ii) ohranjanje usklajenosti s trenutno sprejetimi standardi in veljavno zakonodajo ali iii) določanje dodatnih obveznosti. Nobena sprememba podatkovnih listov ne bo bistveno poslabšala zaščite podatkov storitve v oblaku.

Povezave do ustreznih delovnih listov:

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=B2301360C23111E6A98AAE81A233E762>

Naročnik mora sprejeti potrebne ukrepe za naročanje, omogočanje ali uporabo razpoložljivih funkcij za varstvo podatkov za storitev v oblaku, ter prevzema odgovornost za uporabo storitev v oblaku, če takšnih ukrepov ne sprejme, vključno z izpolnjevanjem morebitnih zahtev s področja varstva podatkov ali drugih zakonskih zahtev, povezanih z vsebino.

Velja IBM-ov dodatek o obdelavi podatkov, ki je na voljo na spletnem mestu <http://ibm.com/dpa> ter dodatki DPA, ki so s sklicem vključeni v pogodbo, in sicer v obsegu, v katerem za osebne podatke, če so ti vključeni v vsebino, velja Splošna uredba (EU) 2016/679 o varstvu podatkov (GDPR). Veljavni podatkovni listi za to storitev v oblaku se bodo uporabljali kot dodatki DPA. Če velja DPA, velja IBM-ova obveznost zagotavljanja obvestila o spremembah podobdelovalcem in naročnikova pravica do ugovora takšnim spremembam, kot je določeno v DPA.

## 3. Pogodba o ravni storitev

IBM za storitev v oblaku zagotavlja naslednjo pogodbo o ravni storitev za razpoložljivost ("SLA"), kot je navedeno v dokazilu o upravičenosti. Pogodba o ravni storitev ne zagotavlja jamstva/garancije. Pogodba o ravni storitev je na voljo samo naročniku in velja samo za uporabo v produkcijskih okoljih.

### 3.1 Dobropisi za razpoložljivost

Naročnik mora pri IBM-ovi službi za tehnično podporo vložiti prijavo za podporo ravni resnosti 1, in sicer v 24 urah od trenutka, ko naročnik ugotovi, da je prišlo do kritičnega vpliva na poslovanje in storitev v oblaku ni na voljo. Naročnik mora razumno pomagati IBM-u pri diagnosticiranju in razreševanju težav.

Naročnik mora predložiti zahtevek na podlagi prijave za podporo zaradi neizpolnjevanja pogodbe o ravni storitev v 3 delovnih dneh po koncu pogodbenega meseca. Nadomestilo za upravičen zahtevek na podlagi pogodbe o ravni storitev (SLA) bo priznано kot dobropis pri naslednjem računu za storitev v oblaku na podlagi obdobja, v katerem obdelovanje produkcijskega sistema za storitev v oblaku ni na voljo ("nerazpoložljivost"). Nerazpoložljivost se meri od trenutka, ko je naročnik poročal o dogodku, do trenutka, ko je bilo obnovljeno delovanje storitve v oblaku, in ne vključuje časa, ki je povezan z izpadom zaradi načrtovanega ali napovedanega vzdrževanja; zaradi vzrokov, ki so zunaj IBM-ovega nadzora; zaradi težav z vsebino, tehnologijo, zasnovo ali navodili naročnika ali tretje osebe; zaradi nepodprtih sistemskih konfiguracij in platform ali zaradi drugih napak naročnika; ali zaradi varnostnega incidenta, ki ga je povzročil naročnik ali naročnikovo preizkušanje varnosti. IBM bo priznal najvišje veljavno nadomestilo na podlagi zbirne razpoložljivosti storitve v oblaku v vsakem pogodbenem mesecu, kot je prikazano v spodnji tabeli. Celotno nadomestilo za posamezni pogodbeni mesec ne sme presegati 10 odstotkov ene dvanajstine (1/12) letnih stroškov za storitev v oblaku.

Za paketne storitev v oblaku (posamezne ponudbe storitev v oblaku, ki so združene v paket in se prodajajo skupaj po enotni združeni ceni) bo nadomestilo izračunano na podlagi posamezne združene mesečne cene za paketne storitev v oblaku, in ne na podlagi mesečne naročnine za vsako storitev v oblaku. Naročnik lahko predloži samo zahtevke, ki se v posameznem trenutku navezujejo le na eno storitev v oblaku iz paketa.

## 3.2 Ravni storitev

Razpoložljivost storitev v oblaku v pogodbenem mesecu

Razpoložljivost v pogodbenem mesecu	Nadomestilo (odstotek mesečne naročnine* za pogodbeni mesec, na katerega se nanaša zahtevek)
Manj kot 99,5 %	2 %
Manj kot 99 %	5 %
Manj kot 95 %	10 %

\* Če je naročnik storitev v oblaku pridobil od IBM-ovega poslovnega partnerja, se mesečna naročnina izračuna na podlagi takrat veljavne cene za storitev v oblaku, ki velja za pogodbeni mesec, na katerega se nanaša zahtevek, pri čemer bo upoštevan 50-odstotni popust. IBM bo rabat omogočil neposredno naročniku.

Razpoložljivost, izražena v odstotkih, se izračuna kot: (a) skupno število minut v pogodbenem mesecu, zmanjšano za (b) skupno število minut nerazpoložljivosti v pogodbenem mesecu, deljeno s (c) skupnim številom minut v pogodbenem mesecu.

## 4. Tehnična podpora

Tehnična podpora za storitve v oblaku je na voljo prek portala za uspešnost naročnikov:

<https://support.ibmcloud.com>. V vodiču po IBM-ovi programski opremi kot storitvi, ki je na voljo na spletni strani [https://www-01.ibm.com/software/support/saas\\_support\\_guide.html](https://www-01.ibm.com/software/support/saas_support_guide.html), so na voljo kontaktni in drugi podatki ter procesi tehnične podpore. Tehnična podpora je zagotovljena v okviru storitve v oblaku in ni na voljo kot ločena ponudba.

## 5. Pooblastila in zaračunavanje

### 5.1 Metrike zaračunavanja

Storitev v oblaku je na voljo na podlagi naslednje metrike zaračunavanja, ki je določena v transakcijskem dokumentu:

- a. **Pooblaščen uporabnik** - je merska enota, na podlagi katere je mogoče pridobiti storitve v oblaku. Naročnik mora pridobiti ločena namenska pooblastila za vsakega edinstvenega pooblaščenega uporabnika, ki lahko dostopa do storitve v oblaku na katerikoli neposreden ali posreden način, prek kateregakoli sredstva (na primer prek multipleksirnega programa, naprave ali aplikacijskega strežnika). Naročnik mora pridobiti zadostno število pooblastil za pokritje števila pooblaščenih uporabnikov, ki imajo dostop do storitev v oblaku med meritvenim obdobjem, navedenim v naročnikovem dokazilu o upravičenosti ali transakcijskem dokumentu.
- b. **Dokument** - je merska enota, na podlagi katere je mogoče pridobiti IBM-ove storitve v oblaku. Dokument je definiran kot končna količina podatkov, ki je zajeta v glavi dokumenta in zapisu, ki označuje začetek in konec dokumenta, ali katerakoli elektronska predstavitev fizičnega dokumenta. Naročnik mora pridobiti zadostno število pooblastil za pokritje skupnega števila dokumentov, ki jih IBM-ova storitev v oblaku obdela tekom obdobja merjenja, določenega v dokazilu o upravičenosti ali transakcijskem dokumentu.
- c. **Sodelovanje** - je merska enota, na podlagi katere je mogoče pridobiti storitve. Sodelovanje sestavljajo strokovne storitve in/ali storitve usposabljanja, povezane s storitvami v oblaku. Naročnik mora pridobiti zadostno število pooblastil za pokritje vseh sodelovanj.
- d. **Gigabajt-mesec** - je merska enota, na podlagi katere je mogoče pridobiti IBM-ove storitve v oblaku. Gigabajt je 2 na 30. potenco bajtov. Naročnik mora pridobiti zadostno število pooblastil za pokritje povprečnega števila gigabajtov, zaokroženega na naslednji gigabajt, ki se porabijo, shranijo ali konfigurirajo v IBM-ovi storitvi v oblaku vsak mesec tekom obdobja merjenja, navedenega v dokazilu o upravičenosti ali transakcijskem dokumentu.
- e. **Primerek** - je merska enota, na podlagi katere je mogoče pridobiti storitve v oblaku. Primerek je dostop do posamezne konfiguracije storitev v oblaku. Naročnik mora pridobiti zadostna pooblastila za vsak primerek storitev v oblaku, do katerega je mogoče dostopati in ga uporabljati med meritvenim obdobjem, navedenim v naročnikovem dokazilu o upravičenosti ali transakcijskem dokumentu.

- f. **Podedovani uporabnik ARA, podedovani sočasni uporabnik, podedovani uporabnik GUI in podedovana pogodba** so merske enote, na podlagi katerih je mogoče pridobiti pooblastila za ponudbo storitev v oblaku. Podedovanih vrst metrik zaračunavanja IBM ne oglašuje več aktivno. IBM lahko po lastni in izključni presoji soglaša, da naročniku poveča obstoječa pooblastila za uporabo nekaterih različnih ponudbe storitev v oblaku ("podedovana storitev SaaS") v skladu z vrsto podedovanih pooblastil. Ponudbe storitev v oblaku, pridobljene na podlagi podedovane vrste metrike zaračunavanja, so v imenu ponudbe storitev v oblaku v transakcijskem dokumentu označene z besedo "podedovano". Za naročnikovo uporabo vseh podedovanih ponudb SaaS veljajo pogoji metrike zaračunavanja iz pogodbe, v skladu s katerimi je naročnik prvotno pridobil možnost uporabe podedovane ponudbe SaaS ("podedovana pogodba"). Določil podedovane pogodbe v nobenem primeru ni mogoče razlagati tako, da bi razširile naročnikove pravice do uporabe podedovanega SaaS, tako da bi presegle količino iz dokumenta naročila, niti ne morejo uporabe ponudbe storitev v oblaku urejati druga določila, razen tistih, ki so določena v določenih metriki zaračunavanja za podedovani SaaS.
- g. **Zahteva** - je merska enota, na podlagi katere je mogoče pridobiti IBM-ove storitve v oblaku. Zahteva je dejanje naročnika, ki je IBM pooblastil za izvedbo storitve. Zahteva je lahko v obliki pisnega obvestila ali zahteve za podporo prek telefonskega klica, e-pošte ali spleta, odvisno od storitve. Naročnik mora pridobiti zadostno število pooblastil za pokritje skupnega števila zahtev, posredovanih IBM-ovim storitvam v oblaku med meritvenim obdobjem, navedenim v naročnikovem dokazilu o upravičenosti ali transakcijskem dokumentu.

## 5.2 Zaračunavanje presežkov

Če naročnikova dejanska uporaba storitve v oblaku med meritvenim obdobjem presega pooblastila, navedena v dokazilu o upravičenosti, bo v naslednjem mesecu zaračunan presežek po ceni, navedeni v transakcijskem dokumentu.

## 5.3 Pogostost zaračunavanja

IBM bo na podlagi izbrane pogostosti obračunavanja naročniku izdajal račune za zapadle obveznosti na začetku posameznega obračunskega obdobja, z izjemo stroškov za presežke in vrste uporabe, ki se zaračunavajo za nazaj.

## 5.4 Preverjanje

Naročnik bo i) hranil in na zahtevo posredoval zapise in produkte sistemskih orodij, kot je v razumni meri potrebno za to, da IBM in njegovi neodvisni revizorji preverjajo naročnikovo spoštovanje te pogodbe, ter bo ii) nemudoma naročil in plačal morebitna zahtevana pooblastila (vključno s povezano naročnino in podporo ali vzdrževanjem) po IBM-ovih tedaj veljavnih tarifah ter druge stroške in obveznosti, ugotovljene na podlagi takega preverjanja, kot jih IBM navede na računu. Te obveznosti v zvezi s preverjanjem skladnosti ostanejo v veljavi med obdobjem trajanja storitev v oblaku in dve leti po tem.

## 6. Obdobje trajanja in možnosti podaljšanja

Obdobje trajanja storitev v oblaku se začne z dnem, ko IBM naročnika obvesti, da ima dostop do storitev v oblaku, navedenih v dokazilu o upravičenosti. V dokazilu o upravičenosti bo navedeno, ali se storitve v oblaku podaljšajo samodejno, se nadaljujejo na podlagi neprekinjene uporabe ali se končajo ob izteku naročniškega obdobja.

Na podlagi samodejnega podaljšanja se bo naročnina na storitve v oblaku samodejno podaljševala v okviru naročniškega obdobja, navedenega v dokazilu o upravičenosti, razen če naročnik posreduje pisno obvestilo o prenehanju podaljšanja najmanj 90 dni pred iztekom naročniškega obdobja.

Na podlagi neprekinjene uporabe bo storitev v oblaku neprestano na voljo iz meseca v mesec, dokler naročnik ne posreduje pisnega obvestila o odpovedi z 90-dnevnim odpovednim rokom. Po izteku takega 90-dnevnega obdobja bo storitev v oblaku na voljo še do konca koledarskega meseca.

## 7. Dodatna določila

### 7.1 Splošno

Naročnik soglaša, da ga lahko IBM v oglaševalskih ali tržnih komunikacijah javno imenuje kot naročnika na storitve v oblaku.

Naročnik ne sme uporabiti storitev v oblaku, niti samostojno niti v kombinaciji z drugimi storitvami ali produkti, za podporo katere koli od naslednjih aktivnosti z visokim tveganjem: načrtovanje, konstrukcija, nadzor ali vzdrževanje jedrskih objektov, sistemov za množični transport, nadzornih sistemov za zračni promet, avtomobilskih nadzornih sistemov, oborožitvenih sistemov ali navigacije oziroma komunikacije za zračna plovila ali katerih koli drugih aktivnosti, pri katerih bi lahko odpoved storitve v oblaku privedla do resne nevarnosti za smrt ali hude telesne poškodbe.

## 7.2 Podporna programska oprema

Storitve v oblaku zahtevajo uporabo podporne programske opreme, ki jo naročnik prenese v svoje sisteme, da omogoči uporabo storitev v oblaku. Naročnik lahko podporno programsko opremo uporablja samo v povezavi z uporabo storitev v oblaku. Podporna programska oprema je naročniku zagotovljena pod naslednjimi pogoji:

Podporna programska oprema	Veljavni licenčni pogoji (če obstajajo)
IBM Algo One Risk & Financial Engineering Workbench 5.1 (za IBM Algo Risk Service Risk & Financial Engineering Workbench on Cloud)	<a href="http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/displaylis/1F0D7ABED574F04685257D8F007B192D">http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/displaylis/1F0D7ABED574F04685257D8F007B192D</a>
IBM Algo One Risk Agregator 5.1 (za IBM Algo Risk Service ARA Enabling Software)	<a href="http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/displaylis/010569557F75AB3D85257FCB003D73A8">http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/displaylis/010569557F75AB3D85257FCB003D73A8</a>

## 7.3 Piškotki

IBM Algo Risk Service on Cloud uporablja piškotke seje v pomnilniku, ki obstajajo le v času trajanja trenutne uporabniške seje in se uničijo, ko uporabnik zapre brskalnik ali seja brskalnika poteče.

## 7.4 Sestavljene bonitetne ocene

Sestavljene bonitetne ocene IBM Algo Risk Service ne sponzorira, potrjuje ali promovira nobena bonitetna agencija. Čeprav so ocene, zagotovljene s strani bonitetnih agencij, lahko uporabljene kot pomoč pri ustvarjanju sestavljene bonitetne ocene IBM Algo Risk Service, sestavljene bonitetne ocene IBM Algo Risk Service ne sponzorira, potrjuje ali promovira nobena bonitetna agencija. Bonitetne agencije ne bodo odgovorne za nobeno neposredno, posredno, naključno, eksemplarično, kompenzacijsko, kazensko, posebno ali posledično škodo, stroške, izdatke, pravne stroške ali izgube (vključno z izgubo dohodka ali dobička in stroški ali izgubami zamujenih priložnosti zaradi malomarnosti) v povezavi z uporabo sestavljene bonitetne ocene IBM Algo Risk Service ali uporabo drugih ocen. V obsegu, v katerem je bila sestavljena bonitetna ocena IBM Algo Risk Service ustvarjena z uporabo ocene, zagotovljene s strani bonitetne agencije, je bila taka ocena uporabljena na podlagi licence take bonitetne agencije in vse pravice v zvezi s tako oceno so pridržane.

## 7.5 Povezave do spletnih mest ali drugih storitev neodvisnih ponudnikov (tretjih oseb)

Če naročnik prenaša vsebino v spletno mesto ali drugo storitev oziroma iz spletnega mesta ali druge storitve tretje osebe, pri čemer je takšno spletno mesto ali storitev povezana s storitvijo v oblaku ali storitev v oblaku lahko do nje dostopa, naročnik daje IBM-u soglasje za omogočanje vsakega takega prenosa vsebine, vendar takšna interakcija poteka izključno med naročnikom in spletnim mestom ali storitvijo tretje osebe. IBM ne daje nobenega jamstva ali zagotovil o takih spletnih mestih, storitvah ali podatkih tretjih oseb ter ne odgovarja za njih.

## 7.6 Dovoljene uporabe

Naročnik lahko ustvari razumno število tiskanih kopij dokumentacije storitve v oblaku, opisane v razdelku 1 tega opisa storitve, in objavi elektronske kopije na intranetu ali notranjem spletnem mestu izključno za lastno uporabo, če vse kopije dokumentacije storitve v oblaku in njeni deli vsebujejo obvestilo o IBM-ovih avtorskih pravicah.

Če v tem opisu storitve ni izrecno navedeno drugače, naročnik ne sme kopirati, spreminjati, distribuirati ali izvajati obratnega inženiringa no nobenih podatkih, ki jih prejme ali si jih ogleda v storitvi v oblaku.

IBM (a) lahko zbira in analizira anonimne, združene podatke v obliki povzetka, ki so povezani z naročnikovo uporabo storitev v oblaku, in (b) lahko pripravi poročila, študije, analize in druge delovne produkte, ki izhajajo iz tega zbiranja in analize (skupaj "zbrani podatki"). IBM ohrani vse lastninske pravice na zbranih podatkih.



IBM lahko kopira naročnikove podatke v neprodukcijski strežnik v okolju storitve v oblaku omejeno ter izključno za namen preizkušanja in izboljšanja kakovosti storitve v oblaku.

### **7.7 Opis integracije, konfiguracije in storitev naročnika**

Algo Risk Service on Cloud je ponudba upravljanih storitev, pri kateri se za vsakega naročnika vzpostavi primerek po meri. Uporabo storitev za implementiranje naročnikovega namenskega primerka bo izvedel IBM na podlagi vzajemno dogovorjenega dogovora o obsegu del, ki bo sklenjen v skladu z ločeno pogodbo o storitvah.

### **7.8 Določila, ki jih zahtevajo naši dobavitelji**

Ponudba storitev v oblaku je delno odvisna od gradiva, ki ga zagotovijo drugi ponudniki. Naročnik soglaša z določili dodatka C, ki opredeljujejo določbe in pogoje, za katere ti ponudniki zahtevajo, da jih IBM prenese na naročnika.

## Dodatek A

To je dodatek A k opisu IBM-ovih storitev. Ta dodatek A velja le v obsegu, v katerem ste se naročili na možnost obdelave podatkov s strani tretjih oseb, ki se nanaša na enega od spodaj navedenih dobaviteljev podatkov. V primeru navzkrižja med pogodbo, opisom storitev, transakcijskim dokumentom in tem dodatkom A imajo prednost določila tega dodatka A.

### 1. Dobavitelji podatkov

- a. IBM bo v naročnikovem imenu pridobil podatke neposredno od opredeljenih drugih dobaviteljev (posameznih "dobaviteljev podatkov") in upravljal nekatere podatke, ki jih zagotavljajo taki dobavitelji podatkov ("podatki dobaviteljev"), v skladu z naročnikovimi potrebami kot del ponudbe storitev v oblaku ter v skladu z določili pogodbe, opisa storitev, transakcijskega dokumenta in tega dodatka A.
- b. Naročnik potrjuje, da mora skleniti pogodbo neposredno z vsakim takim dobaviteljem podatkov ("naročnikova pogodba z dobaviteljem podatkov"). Naročnik potrjuje, da so lahko pogoji uporabe, opisani v naročnikovi pogodbi z dobaviteljem podatkov in v tem dodatku A, strožji od pogojev uporabe v pogodbi, opisu storitve in transakcijskem dokumentu, ter potrjuje, da za uporabo podatkov dobavitelja, ki med drugim vključujejo tudi izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja ali so izpeljani iz njih, veljajo strožji pogoji uporabe. Če naročnikova pogodba z dobaviteljem podatkov iz kakršnegakoli razloga preneha veljati, je prekinjena ali ji poteče veljavnost, IBM-ova obveznost za obdelovanje podatkov dobavitelja samodejno preneha brez opozorila.

### 2. Stroški

Če dobavitelj podatkov zviša cene svojih podatkov, lahko tudi IBM kadarkoli zviša tisti del naročnine za ponudbo storitev v oblaku, ki je povezana z obdelavo podatkov dobavitelja v imenu naročnika. Naročnik soglaša s plačilom takega zvišanja.

### 3. Povračilo stroškov

Naročnik soglaša, da bo IBM ter njegove neodvisne dajalce licenc in njihove povezane družbe, direktorje, uradnike, zaposlene in agente varoval in ščitil pred morebitnimi zahtevki, izgubami, odškodninami, odgovornostjo, stroški in izdatki, vključno z razumnimi odvetniškimi stroški in stroški, ki bi kakorkoli izhajali iz: (i) uporabe ali nezmožnosti uporabe katerihkoli podatkov dobavitelja s strani naročnika ali tretje osebe, kar med drugim vključuje tudi izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja ali njegove blagovne znamke oz. so izpeljani iz njih,, ali kakršnekoli odločitve ali nasvete, ki izhajajo iz take uporabe; ali (ii) naročnikove kršitve kateregakoli določila iz tega dodatka A ali naročnikove pogodbe z dobaviteljem podatkov ali morebitne druge pogodbe, ki jo je naročnik sklenil z dobaviteljem podatkov; ali (iii) IBM-ove kršitve IBM-ove pogodbe agenta za obdelovanje podatkov, sklenjene z dobaviteljem podatkov ("IBM-ova pogodba agenta za obdelovanje podatkov"), ki bi izhajale iz naročnikove kršitve določil tega dodatka A ali morebitne pogodbe, ki jo je naročnik morda sklenil z dobaviteljem podatkov in med drugim vključuje naročnikovo pogodbo z dobaviteljem podatkov; ali (iv) IBM-ove uporabe katerihkoli podatkov dobavitelja v naročnikovem imenu, če IBM ne krši svoje IBM-ove pogodbe agenta za obdelovanje podatkov, sklenjene s takim dobaviteljem podatkov; ali (v) kakršnekoli uporabe ali razširjanja podatkov dobavitelja, kar med drugim vključuje tudi morebitne izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja ali jih iz takih podatkov dobavitelja izpelje naročnik po datumu poteka ustrezne naročnikove pogodbe z dobaviteljem podatkov; ali (vi) kakršnihkoli poslov med naročnikom in IBM-om ali katerokoli od njegovih povezanih družb, ki niso povezani s podatki dobavitelja, če mora IBM temu dobavitelju podatkov izplačati odškodnino v povezavi s takimi posli.

### 4. Izključitev odgovornosti

- a. Naročnik potrjuje, da IBM podatke dobavitelja obdeluje v dobro naročnika, pri čemer IBM in njegovi neodvisni dajalci licenc ali njihove oziroma IBM-ove povezane družbe ne bodo pogojno ali drugače odgovorne za morebitne zamude, netočnosti, napake v podatkih dobavitelja ter izpuščene podatke

ali za kakovost, razpoložljivost in uporabo podatkov dobavitelja ali za morebitno poškodbo ali škodo, ki je posledica take obdelave ali kako drugače izhaja iz nje oziroma jo je taka obdelava povzročila ali je kako drugače povezana s tem dodatkom A, ne glede na to, ali je vzrok IBM-ova malomarnost. IBM-ova obdelava podatkov dobavitelja je odvisna od podatkov in komunikacije z vsakim od dobaviteljev podatkov in več tretjimi osebami, pri čemer lahko pride do prekinitiv. IBM ne jamči, da bo podatke dobavitelja prejel in obdelal brez prekinitiv, ter ni odgovoren za take prekinitve. PODATKI DOBAVITELJA, KI MED DRUGIM VKLJUČUJEJO TUDI IZHODNE PODATKE IZ PONUDBE STORITEV V OBLAKU, KI VSEBUJEJO PODATKE DOBAVITELJA ALI SO IZPELJANI IZ NJIH, SE OBDELUJEJO ZA NAROČNIKA IN SO NAROČNIKU NA VOLJO "TAKI, KOT SO". IBM, NJEGOVI NEODVISNI DAJALCI LICENC TER MOREBITNE TRETJE OSEBE IN Z NJIMI POVEZANE DRUŽBE, VPLETENE V USTVARJANJE ALI ZBIRANJE PODATKOV DOBAVITELJA ALI Z NJIM POVEZANIH DRUŽB, NE DAJEJO NOBENEGA ZAGOTOVILA ALI JAMSTVA, IZRECNEGA ALI PREDPOSTAVLJENEGA, GLEDE PODATKOV DOBAVITELJA (ALI NJIHOVE UPORABE ALI REZULTATOV, KI BODO PRIDOBLENI S TAKO UPORABO OZ. MOREBITNIH ODLOČITEV ALI NASVETOV, KI IZHAJAJO IZ TAKE UPORABE). IBM, NJEGOVI DAJALCI LICENC, KI SO TRETJE OSEBE, IN TRETJE OSEBE, VPLETENE V USTVARJANJE ALI ZBIRANJE PODATKOV DOBAVITELJA ALI POVEZANE Z NJIM IZRECNO IZKLUČUJEJO VSAKRŠNA PREDPOSTAVLJENA JAMSTVA, VKLJUČNO Z JAMSTVI GLEDE PRAVNEGA NASLOVA, IZVIRNOSTI, VRSTNEGA REDA, NATANČNOSTI, PRAVILNOSTI, CELOVITOSTI, ZMOGLJIVOSTI, ZANESLJIVOSTI, PRAVOČASNOSTI, NEKRŠITVE, KAKOVOSTI, PRIMERNOSTI ZA PRODAJO IN USTREZNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN ALI UPORABO.

- b. NAROČNIK PREVZEMA CELOTNO TVEGANJE ZA LASTNO UPORABO PODATKOV DOBAVITELJA ALI ZA UPORABO TEH PODATKOV, KI JO NAROČNIK DOVOLI ALI POVZROČI (KAR MED DRUGIM VKLJUČUJE TUDI IZHODNE PODATKE IZ PONUDBE STORITEV V OBLAKU, KI VSEBUJEJO PODATKE DOBAVITELJA ALI SO IZPELJANI IZ NJIH, OZ. DRUGE REZULTATE UPORABE ALI DELOVANJA PODATKOV DOBAVITELJA). NE GLEDE NA MOREBITNE DRUGAČNE NAVEDBE V POGODBI, OPISU STORITVE, NAROČILNICI ALI TEM DODATKU A, IBM ALI NJEGOVE POVEZANE DRUŽBE OZ. IBM-OVI NEODVISNI DAJALCI LICENC ALI NEODVISNI DAJALCI LICENC IBM-OVIH POVEZANIH DRUŽB OZ. KATERAKOLI TRETJA OSEBA, VPLETENA V USTVARJANJE ALI ZBIRANJE PODATKOV DOBAVITELJA ALI POVEZANA Z NJIM, V NOBENEM PRIMERU NAROČNIKU ALI KATERIKOLI TRETJI OSEBI NE ODGOVARJA ZA KAKRŠNOKOLI NEPOSREDNO ALI POSREDNO ŠKODO, KI MED DRUGIM VKLJUČUJE TUDI IZGUBO UPORABNOSTI, MOREBITNE IZGUBLJENE DOBIČKE, IZGUBLJENO PRODAJO, PRIHODKE ALI PRIHRANKE, ŠKODOVANJE DOBREMU IMENU IN UGLEDU ALI NJUNO IZGUBO, IZGUBO PRILOŽNOSTI ALI ZAMAN PORABLJENE IZDATKE IN DRUGO EKONOMSKO ŠKODO, POSEBNO, KAZNOVALNO IN DRUGO SLUČAJNO ALI POSLEDIČNO ŠKODO, NE GLEDE NA TO, ALI GRE ZA NEPOGODBENO (KI MED DRUGIM VKLJUČUJE TUDI MALOMARNOST ALI OBJEKTIVNO ODGOVORNOST) ALI POGODBENO ŠKODO OZ. ŠKODO, KI KAKORKOLI DRUGAČE IZHAJA IZ POGODBE, POGOJEV UPORABE ALI TEGA DODATKA A V POVEZAVI S PODATKI DOBAVITELJA, NAROČNIKOVO UPORABO ALI NEZMOŽNOSTJO UPORABE PODATKOV DOBAVITELJA ALI NA NJIH TEMELJEČIH REZULTATOV, MOREBITNO ZAMUDO, NAPAKO, PREKINITVIJO ALI DOBAVITELJEVO NEZMOŽNOSTJO DOBAVLJANJA PODATKOV IBM-U, ALI IBM-OVO ZMOŽNOSTJO ALI NEZMOŽNOSTJO IZPOLNJEVANJA DOLOČIL IZ TEGA DODATKA A NE GLEDE NA OBLIKO DEJANJA, TUDI ČE SO IBM ALI KATERAKOLI OD Z NJIM POVEZANIH DRUŽB OZ. IBM-OVI NEODVISNI DAJALCI LICENC ALI NEODVISNI DAJALCI LICENC IBM-OVIH POVEZANIH DRUŽB OZ. KATEREKOLI TRETJE OSEBE, KI SODELUJEJO PRI USTVARJANJU ALI ZBIRANJU PODATKOV DOBAVITELJA, BILI OBVEŠČENI O MOŽNOSTI TAKE ŠKODE OZ. BI JO LAHKO PREDVIDELI.

## 5. Certificiranje

Na IBM-ovo zahtevo bo naročnik letno pripravil digitalno potrdilo, ki ga podpiše eden od naročnikovih pooblaščenih uradnikov, s katerim bo potrdil, da naročnik ravna v skladu s svojimi obveznostmi in omejitvami iz tega dodatka.

## 6. Pogoji uporabe posameznih dobaviteljev podatkov

Spodnji pogoji uporabe zadevajo le IBM-ovo obdelavo podatkov enega od spodaj navedenih dobaviteljev za naročnika. Če naročnik ni navedel sklica na spodaj navedenega dobavitelja podatkov in torej ni naročil nobene možnosti za obdelavo podatkov, take določbe in pogoji zanj ne veljajo.

### 6.1 Bloomberg

V skladu z IBM-ovo pogodbo agenta za obdelovanje podatkov, sklenjeno z družbo Bloomberg, veljajo za vsakršen dostop do podatkov dobavitelja Bloomberg in uporabo teh podatkov (kar med drugim vključuje tudi izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja Bloomberg ali so iz njih izpeljani) naslednji pogoji:

- a. Naročnik zagotavlja naslednje:
  - (1) Naročnik ima sklenjeno veljavno licenčno pogodbo družbe Bloomberg za podatke v količini ali licenčno pogodbo družbe Bloomberg za podatke po vrednostnem papirju ("**pogodba z družbo Bloomberg**") na ustrezni naročniški ravni ter ima poravnana vsa licenčna nadomestila in druga plačila v povezavi s tem; in
  - (2) Naročnik bo upošteval vse obveznosti in omejitve v pogodbi z družbo Bloomberg, ki veljajo za podatke dobavitelja Bloomberg, kar med drugim vključuje tudi izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja Bloomberg ali so iz njih izpeljani.
- b. Naročnik potrjuje, da podatki dobavitelja Bloomberg predstavljajo dragoceno intelektualno lastnino in poslovne skrivnosti družbe Bloomberg L.P. in drugih. Nobena določba v tem dodatku A se ne razlaga kot dodelitev ali zagotovitev kakršnekoli pravice, razen če je kot taka izrecno navedena, prek licence ali kako drugače, do zaupnih informacij družbe Bloomberg ali katerekoli njene blagovne znamke, patenta, avtorskih pravic, storitvene znamke, postavitve integriranega vezja ali katerekoli druge pravice intelektualne lastnine družbe Bloomberg. Naročnik bo spoštoval in upošteval vse razumne zahteve IBM-a ali družbe Bloomberg ali njegovih dobaviteljev na področju zaščite njihovih pravic in pravic tretjih oseb v zvezi s podatki dobavitelja Bloomberg po pogodbenem, zakonskem in običajnem pravu. Naročnik bo podatke dobavitelja Bloomberg obravnaval kot zaupne.
- c. Bloomberg lahko kadarkoli in v celoti po lastni presoji spremeni, dopolni ali na kakršenkoli način prilagodi podatke dobavitelja Bloomberg ali prekliče naročnikovo pravico do prejemanja in/ali uporabe kakršnihkoli podatkov dobavitelja Bloomberg.
- d. Kakršnakoli vnovična distribucija podatkov dobavitelja Bloomberg (ki med drugim vključujejo tudi izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja Bloomberg ali so izpeljani iz njih) je prepovedana, razen če je to izrecno dovoljeno v naročnikovi pogodbi z družbo Bloomberg.
- e. Naročnik ne sme po preteku enega leta od pojava vzroka za ukrep izvesti nikakršnega ukrepa ne glede na njegovo obliko, ki bi izhajal iz podatkov dobavitelja Bloomberg ali te podatke zadeva.

### 6.2 STANDARD & POOR'S (S & P)

V skladu z IBM-ovo pogodbo agenta za obdelovanje podatkov, sklenjeno z družbo S & P, za vsakršen dostop do podatkov dobavitelja S & P in uporabo teh podatkov (kar med drugim vključuje tudi izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja S & P ali so iz njih izpeljani), veljajo naslednji pogoji:

- a. Naročnik zagotavlja naslednje:
  - (1) Naročnik ima z družbo S & P sklenjeno pravno zavezujočo pisno pogodbo, ki zadeva prejemanje podatkov dobavitelja S & P ("**pogodba z družbo S & P**") ter so vsa povezana licenčna nadomestila in druga plačila na podlagi te pogodbe poravnana;
  - (2) Naročnik bo ravnal v skladu z vsemi obveznostmi in omejitvami v pogodbi z družbo S & P, ki veljajo za podatke dobavitelja S & P in med drugim vključujejo izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja S & P ali so iz njih izpeljani; in
  - (3) Če naročnikova pogodba z družbo S & P iz kakršnegakoli razloga preneha veljati, bo naročnik o tem nemudoma obvestil IBM.
- b. Naročnik potrjuje, da vse lastninske pravice (kar med drugim vključuje tudi avtorske pravice, pravice na bazah podatkov in pravice do blagovnih znamk) na podatkih dobavitelja S & P, kar med drugim vključuje vse podatke, programsko opremo, produkte in dokumentacijo, ki jih ti podatki vsebujejo ali

so vključeni v te podatke, ostajajo izključna last družbe S & P, njegovih povezanih družb in njihovih neodvisnih dajalcev licenc. Naročnik bo upošteval vse razumne zahteve IBM-a ali družbe S & P, razen glede udeležbe v sodnem postopku, za namen zaščite pravic družbe S & P, njenih povezanih družb ali tretjih oseb v zvezi s podatki dobavitelja S & P. Naročnik bo z IBM-om in družbo S & P sodeloval pri uveljavljanju metod za zaščito lastninskih pravic družbe S & P pred nezakonitim kršenjem.

- c. Naročnik bo podatke dobavitelja S & P (ki med drugim vključujejo izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja S & P ali so iz njih izpeljani) uporabljal le za namen prikaza v spletnem terminalu in dostop z ad-hoc poizvedbami, razen če je drugače izrecno dovoljeno v pogodbi z družbo S & P.
- d. Naročnik ne bo spremenil, odstranil, blokiral ali zakril nobene vsebine, obvestila o avtorskih pravicah ali obvestila o izključitvi odgovornosti, ki je vključeno v podatke dobavitelja S & P ali je del teh podatkov.
- e. Če IBM prekine obdelovanje podatkov dobavitelja S & P zaradi naročnikove kršitve, bo naročnik poleg pravnih sredstev, navedenih v pogodbi, opisu storitve, transakcijskem dokumentu in tem dodatku A, ali ki so kako drugače na voljo IBM-u po zakonu ali običajnem pravu, nemudoma poravnal vse stroške, povezane s podatki dobavitelja S & P, ki bi jih bilo treba plačati v preostalem naročniškem obdobju, v znesku, ki zapade v plačilo en dan pred začetkom veljavnosti take prekinitve. Naročnik soglaša, da to predstavlja realno vnaprejšnjo oceno IBM-ovih izgub v zvezi s podatki dobavitelja S & P in ni mišljeno kot pogodbeni kazni.

### 6.3 Londonska borza (London Stock Exchange), podatki SEDOL

V skladu z IBM-ovo pogodbo agenta za obdelovanje podatkov, sklenjeno z londonsko borzo ("LSE"), za vsak dostop do podatkov dobavitelja LSE in uporabo teh podatkov (kar med drugim vključuje izhodne podatke storitve v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja LSE ali so iz njih izpeljani), veljajo naslednja določila:

- a. Če želi naročnik uporabljati kode SEDOL skupaj s storitvijo v oblaku, mora naročnik najprej skleniti ločeno pogodbo z londonsko borzo, ki mu to dovoljuje.
- b. Naročnik ne sme reproducirati in/ali izvleči ali distribuirati kod SEDOL brez predhodnega pisnega dovoljenja londonske borze.

## Dodatek B

To je dodatek B k Opisu IBM-ovih storitev. Ta dodatek B velja le v obsegu, v katerem se naročnik naroči na možnost obdelave podatkov s strani drugih dobaviteljev, ki se nanašajo na spodaj navedene dobavitelje podatkov. V primeru navzkrižja med pogodbo, opisom storitev, transakcijskim dokumentom in tem dodatkom B bodo v obsegu navzkrižja prevladale določbe tega dodatka B.

### 1. Neposredni dobavitelji podatkov

- a. IBM bo v naročnikovem imenu pridobil podatke neposredno od opredeljenih drugih dobaviteljev (posameznih "dobaviteljev podatkov") in upravljal nekatere podatke, ki jih zagotavljajo taki dobavitelji podatkov ("podatki dobaviteljev"), v skladu z naročnikovimi potrebami kot del ponudbe storitev v oblaku ter v skladu z določbami pogodbe, opisa storitev, transakcijskega dokumenta in tega dodatka B.
- b. Naročniku ni treba skleniti pogodb neposredno s dobavitelji podatkov, navedenimi v dodatku B. Naročnik soglaša, da bo podatke dobaviteljev v katerikoli obliki uporabljal samo kot del ponudbe storitev v oblaku ter v skladu z določbami pogodbe, opisa storitev, transakcijskega dokumenta in tega dodatka B.
- c. Naročnik soglaša, da so lahko pogoji uporabe, opisani v razdelku 4 tega dodatka B, strožji od pogojev uporabe ponudbe storitev v oblaku, navedenih v pogodbi, opisu storitve in transakcijskem dokumentu. Naročnik je seznanjen tudi, da za uporabo takih podatkov dobavitelja, med drugim vključno z izhodnimi podatki iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja ali so izpeljani iz njih, veljajo strožji pogoji uporabe.

### 2. Stroški

Če dobavitelj podatkov zviša cene svojih podatkov, lahko tudi IBM kadarkoli zviša tisti del naročnine za ponudbo storitev v oblaku, ki je povezana z obdelavo podatkov dobavitelja v imenu naročnika. Naročnik soglaša s plačilom takega zvišanja.

### 3. Povračilo stroškov

Naročnik soglaša, da bo IBM ter njegove druge ponudnike informacij in njihove povezane družbe, direktorje, uradnike, zaposlene, agente, naslednike in pooblaščenca varoval in ščitil pred zahtevki, izgubami, odškodninami, odgovornostjo, stroški in izdatki, vključno z razumnimi odvetniškimi stroški in stroški, ki bi na kakršenkoli način izhajali iz: (i) uporabe ali nezmožnosti uporabe katerihkoli podatkov dobavitelja s strani naročnika ali tretje osebe, ki med drugim vključujejo tudi izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja ali so izpeljani iz njih, ali iz kakršnihkoli odločitev ali nasvetov, ki bi izhajali iz take uporabe; ali (ii) naročnikove kršitve kateregakoli določila iz tega dodatka B; ali (iii) kakršnekoli kršitve IBM-ove pogodbe z dobaviteljem podatkov s strani IBM-a, ki bi izhajale iz naročnikove kršitve določil tega dodatka B ali bile povezane z njim.

### 4. Posebni pogoji uporabe za neposrednega dobavitelja podatkov

Za podatke dobavitelja, ki jih IBM obdeluje za naročnika, veljajo naslednji pogoji uporabe, ki so jih določili spodnji dobavitelji podatkov. Če naročnik ni navedel sklica na spodaj navedenega dobavitelja podatkov in torej ni naročil nobene možnosti za obdelavo podatkov, take določbe in pogoji zanj ne veljajo.

#### 4.1 Axioma

V skladu z IBM-ovo distribucijsko pogodbo z dobaviteljem Axioma za vsak dostop do podatkov dobavitelja Axioma in njihovo uporabo (ki med drugim vključujejo tudi izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja Axioma ali so izpeljani iz njih), veljajo naslednji pogoji:

- a. Naročnik bo uporabljal podatke dobavitelja Axioma (ki med drugim vključujejo tudi izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja Axioma ali so izpeljani iz njih) samo za naročnikovo neposredno interno uporabo in neposredno interno uporabo z naročnikom povezanih družb in ne za ponujanje storitev v oblaku ali za uporabo izhodnih podatkov iz ponudbe storitev v oblaku s strani naročnikovih lastnih kupcev, strank ali investitorjev ali kupcev, strank ali investitorjev z naročnikom povezanih družb.

- b. Naročnik bo izvedel vse smiselne korake za zaščito podatkov dobavitelja Axioma (ki med drugim vključujejo tudi izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja Axioma ali so izpeljani iz njih) pred nepooblaščenim kopiranjem ali uporabo. Naročnik tudi soglaša, da bo IBM takoj obvestil v pisni obliki v primeru morebitne znane ali domnevne nepooblaščen uporabe podatkov dobavitelja Axioma oziroma domnevne kršitve varnosti, in bo zagotovil razumno podporo pri odpravljanju take kršitve.
- c. Naročnik potrjuje, da je družba Axioma Inc. vir ter edini in izključni lastnik podatkov dobavitelja Axioma, vseh blagovnih znamk, storitvenih znamk in avtorskih pravic, ki so z njimi povezane. Naročnik potrjuje, da podatki dobavitelja Axioma predstavljajo dragoceno intelektualno lastnino in poslovne skrivnosti družbe Axioma. Naročnik bo spoštoval in upošteval vse razumne zahteve IBM-a ali družbe Axioma na področju zaščite pravic družbe Axioma v zvezi s podatki dobavitelja Axioma po pogodbenem, zakonskem in običajnem pravu.
- d. Naročnik bo obravnaval podatke dobavitelja Axioma (ki med drugim vključujejo tudi izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja Axioma ali so izpeljani iz njih) in povezano dokumentacijo dobavitelja Axioma, s katero lahko naročnik razpolaga, kot zaupne informacije. Naročnik bo zlasti upošteval naslednje: (i) razkritju zaupnih informacij se bo izogibal skrbno in razsodno, kot se izogiba razkritju lastnih informacij, ki jih ne želi razkriti, in (ii) zaupne informacije bo uporabljal le v prid dovoljenim dejavnostim, kot je navedeno v pogodbi, opisu storitve, transakcijskem dokumentu in tem dodatku B.
- e. Naročnik ne bo storil naslednjega: (i) izpeljal podatkov dobavitelja Axioma, dostopal do njih ali jih pridobil prek obratnega inženiringa z uporabo ponudbe storitev v oblaku ali izhodnih podatkov te ponudbe storitev v oblaku; ali (ii) uporabljal podatkov dobavitelja Axioma (ki med drugim vključujejo izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja Axioma ali so izpeljani iz njih) drugače, kot je to izrecno dovoljeno v tem dodatku B.
- f. Naročnik potrjuje, da IBM podatke dobavitelja Axioma obdeluje zaradi priročnosti za naročnika, ter da niti IBM niti drugi ponudniki informacij ali njihove povezane družbe ne bodo odgovarjali, pogojno ali kako drugače, za kakovost ali razpoložljivost podatkov dobavitelja Axioma. **PODATKI DOBAVITELJA AXIOMA, KI MED DRUGIM VKLJUČUJEJO TUDI IZHODNE PODATKE IZ PONUDBE STORITEV V OBLAKU, TI PA VSEBUJEJO PODATKE DOBAVITELJA AXIOMA ALI SO IZPELJANI IZ NJIH, SE OBDELUJEJO ZA NAROČNIKA IN SO NAROČNIKU NA VOLJO "TAKI, KOT SO". IBM, NJEGOVI NEODVISNI PONUDNIKI INFORMACIJ IN NJIHOVE POVEZANE DRUŽBE NE DAJEJO NOBENEGA ZAGOTOVILA ALI JAMSTVA, IZRECNEGA ALI PREDPOSTAVLJENEGA, GLEDE PODATKOV DOBAVITELJA AXIOMA (ALI NJIHOVE UPORABE ALI REZULTATOV, KI BODO PRIDOBLENI NA PODLAGI NJIHOVE UPORABE, IN MOREBITNIH ODLOČITEV ALI NASVETOV NA PODLAGI NJIHOVE UPORABE). IBM IN NJEGOVI NEODVISNI PONUDNIKI INFORMACIJ IZRECNO IZKLJUČUJEJO VSA PREDPOSTAVLJENA JAMSTVA, KAR MED DRUGIM VKLJUČUJE JAMSTVA GLEDE PRAVNEGA NASLOVA, IZVIRNOSTI, NATANČNOSTI, ZDRUŽLJIVOSTI, KAKOVOSTI, ZMOGLJIVOSTI, PRAVILNOSTI, CELOVITOSTI ZANESLJIVOSTI, PRAVOČASNOSTI, NEKRŠITEV, PRIMERNOSTI ZA PRODAJO IN USTREZNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN ALI UPORABO.** Naročnik potrjuje, da so družba Axioma in vsi njeni drugi ponudniki informacij upravičene tretje osebe tega razdelka in drugih izključitev odgovornosti, navedenih v tem dodatku B ali prek dobavljanja podatkov dobavitelja Axioma, in imajo pravico do uveljavljanja teh pravic.
- g. **NAROČNIK PREVZEMA CELOTNO TVEGANJE ZA KAKRŠNOKOLI UPORABO PODATKOV DOBAVITELJA AXIOMA, KI JO NAROČNIK IZVEDE ALI DOVOLI ALI POVZROČI (PODATKI DOBAVITELJA MED DRUGIM VKLJUČUJEJO IZHODNE PODATKE IZ PONUDBE STORITEV V OBLAKU, KI VSEBUJEJO PODATKE DOBAVITELJA ALI SO IZPELJANI IZ NJIH, ALI DRUGE REZULTATE UPORABE ALI ZMOGLJIVOSTI PODATKOV DOBAVITELJA AXIOMA). BREZ OMEJEVANJA PREDHODNEGA, IBM IN NJEGOVI DRUGI PONUDNIKI INFORMACIJ ALI IBM-OVE OZ. NJIHOVE POVEZANE DRUŽBE NE BODO NIKAKOR ODGOVARJALI NAROČNIKU ZA (A) NETOČNOSTI, NAPAKE ALI IZPUŠČENE PODATKE DOBAVITELJA AXIOMA NE GLEDE NA VZROK; ALI (B) POSLEDICE MNENJ, PRIPOROČIL, NAPOVEDI, SODB ALI DRUGIH ZAKLJUČKOV ALI DEJANJ, ZA KATERA SE JE ODLOČIL NAROČNIK ALI DRUGA TRETJA OSEBA NE GLEDE NA TO, ALI JE ODLOČITEV TEMELJILA NA PODATKIH DOBAVITELJA AXIOMA; ALI (C) ŠKODO (NEPOSREDNO ALI POSREDNO), KI IZHAJA IZ (A) ALI (B). BREZ OMEJEVANJA PREDHODNEGA IN NE GLEDE NA MOREBITNE DRUGAČNE INFORMACIJE V POGODBI, POGOJIH UPORABE ALI TEM DODATKU B, IBM TER NJEGOVI DRUGI PONUDNIKI**

INFORMACIJ ALI IBM-OVE OZ. NJIHOVE POVEZANE DRUŽBE NE BODO ODGOVARJALI NAROČNIKU ALI DRUGI TRETJI OSEBI ZA KAKRŠNOKOLI NEPOSREDNO ALI POSREDNO ŠKODO, KAR MED DRUGIM VKLJUČUJE IZGUBLJENE DOBIČKE, PREKINITEV POSLOVANJA, IZGUBO POSLOVNIH INFORMACIJ, IZGUBO PRIHRANKOV, POSEBNE, EKSEMPLARIČNE, KAZENSKE ALI DRUGE SLUČAJNE ALI POSLEDIČNE ODŠKODNINE, KI IZHAJAJO IZ POGODBE, POGOJEV UPORABE ALI DODATKA B TER ZADEVAJO PODATKE DOBAVITELJA AXIOMA, NAROČNIKOVO UPORABO ALI NEZMOŽNOST UPORABE OZ. REZULTATE UPORABE PODATKOV DOBAVITELJA AXIOMA, KAKRŠNOKOLI ZAMUDO PRI DOBAVI PODATKOV DOBAVITELJA AXIOMA ALI NEZMOŽNOST DRUŽBE AXIOMA ZA DOBAVO TEH PODATKOV IBM-U OZ. IBM-OVO IZPOLNJEVANJE ALI NEIZPOLNJEVANJE POGOJEV V TEM DODATKU B, NE GLEDE NA OBLIKO DEJANJA, TUDI ČE SO BILI PRI IBM-U ALI KATEREMU OD DRUGIH PONUDNIKOV INFORMACIJ ALI NJIHOVIH POVEZANIH DRUŽB OPOZORJENI NA MOŽNOST NASTANKA TAKE ŠKODE OZIROMA BI TAKO ŠKODO LAHKO PRIČAKOVALI.

- h. Ob vnaprejšnjem obvestilu IBM-a mora naročnik v petih (5) dneh IBM-u v razumnih mejah priskrbeti evidence, dokumentacijo, podporo in dostop do naročnikovih prostorov in sistemov, kot lahko IBM razumno zahteva in je lahko razumno potrebno, da IBM ugotovi, ali naročnik ravna skladno s pogoji in določili v tem dodatku B.

## 4.2 Thomson Reuters

V skladu z IBM-ovo pogodbo z dobaviteljem podatkov Thomson Reuters, za kakršenkoli dostop do vsebine, zagotovljene na tem mestu, ki jo dobavlja Thomson Reuters ("**Podatki TR**"), kar med drugim vključuje izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki morda vsebujejo podatke TR, veljajo naslednje določbe in pogoji:

- a. Za podatke TR veljajo avtorske pravice, Copyright © 1999 – 2016, Thomson Reuters. Vse pravice pridržane. Thomson Reuters (Markets) LLC, Thomson Reuters Canada Limited in njihove povezane družbe so v tem dokumentu imenovane "Thomson Reuters".
- b. Družba Thomson Reuters ali njegovi drugi ponudniki imajo in zadržijo vse pravice, pravni naslov in upravičenost do podatkov TR, kar med drugim vključuje avtorske pravice, blagovno znamko, patente, pravice na bazah podatkov, trgovske skrivnosti, znanje in druge pravice do intelektualne lastnine ali druge oblike zaščite, ki so podobne narave ali učinkujejo enakovredno, kjerkoli na svetu, pri čemer naročniku v tem pogledu in za to niso podeljene nikakršne lastninske pravice. Podatki TR so zaupni in so trgovska skrivnost družbe Thomson Reuters ali njenih ponudnikov, ki so tretje osebe. Prikaz, uporaba, reprodukcija ali ustvarjanje izpeljanih del ali izboljšav podatkov TR v katerikoli obliki ali na kakršenkoli način so izrecno prepovedani, razen v obsegu, ki je izrecno dovoljen v tem dokumentu ali drugače, s predhodnim pisnim dovoljenjem družbe Thomson Reuters.
- c. Naročnik potrjuje, da IBM zagotavlja podatke dobavitelja TR zaradi priročnosti za naročnika ter ne prevzema nobene odgovornosti za kakovost ali razpoložljivost podatkov TR. Naročnik potrjuje, da se zaveda splošne oblike, vsebine, funkcionalnosti, uporabnosti in omejitev podatkov TR ter sprejema podatke TR kot ustrezne njihovemu namenu.
- d. Naročnik lahko podatke TR (kar med drugim vključuje izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki morda vsebujejo podatke TR) uporablja za lastno interno uporabo ali za posvetovanje z naročnikovimi zaposlenimi, vodji, direktorji, pogodbeniki, agenti in svetovalci (kar med drugim vključuje pravnike, svetovalce in računovodje) ali naročnikovimi strankami. Razen za zgoraj navedeno distribucijo podatkov TR, naročnik ne bo nadalje distribuiral podatkov TR ali katerega koli njihovega dela (kar med drugim vključuje izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke TR), razen če IBM to izrecno dovoli v pisni obliki. Ob prekinitvi ali izteku tega opisa storitve se takoj prekinejo vse pravice do podatkov TR, podeljene na tej podlagi. Naročniku bo dovoljeno obdržati kopije vseh poročil, predstavitev, publikacij in drugih gradiv, ki jih je ustvaril naročnik s ponudbo storitev v oblaku, pod pogojem, da je taka uporaba kateregakoli takega poročila, predstavitev ali publikacije oziroma drugega gradiva, ustvarjenega med trajanjem tega opisa storitve, omejena samo na naročnikovo uporabo v skladu z opisom storitve.
- e. Naročnik potrjuje, da dostop do nekaterih elementov podatkov TR lahko preneha ali postane predmet nekaterih pogojev družbe Thomson Reuters oziroma postane odvisen od navodil drugega ponudnika, ki zagotavlja te elemente. V obsegu, v katerem podatki TR vključujejo podatke tretjih oseb, opisane na strani Splošne omejitve/Opozorila na naslovu <http://www.thomsonreuters.com/3ptyterms>, za naročnika veljajo določbe, navedene na tej strani



Splošne omejitve/Opozorila. Če ima naročnik vprašanja glede določb drugih ponudnikov, ki morda veljajo zanj, se lahko obrne na IBM-ovega predstavnika za podporo.

- f. IBM-ova skupna odgovornost za izgubo, škodo ali stroške v okviru ali v povezavi z zagotavljanjem podatkov TR (bodisi zaradi malomarnosti, kršitve pogodbe, zavajanja ali drugega vzroka) v kateremkoli koledarskem letu ne bo preseгла skupnega zneska, plačanega v naročnikovem imenu za podatke TR glede na koledarsko leto.
- g. NITI IBM, KATERAKOLI NJEGOVA POVEZANA DRUŽBA, THOMSON REUTERS, NITI NJEGOVI DRUGI DOBAVITELJI NE JAMČIJO, DA BO ZAGOTAVLJANJE PODATKOV NEPREKINJENO, BREZ NAPAK, PRAVOČASNO, POPOLNO ALI TOČNO TER PRAV TAKO NE JAMČIJO ZA REZULTATE, KI BODO PRIDOBLENI Z UPORABO TEH PODATKOV. UPORABA PODATKOV TR IN ZANAŠANJE NANJE S STRANI UPORABNIKA, NJGOVIH POVEZANIH DRUŽB ALI TRETJIH OSEB, KI DOSTOPAJO DO PODATKOV TR ALI IZHODNIH PODATKOV IZ PONUDBE STORITEV V OBLAKU PREK NAROČNIKA, JE IZKLJUČNO NAROČNIKOVO TVEGANJE. NITI IBM, NJGOVE POVEZANE DRUŽBE, THOMSON REUTERS, NITI NJGOVI DRUGI DOBAVITELJI NE BODO NA NOBEN NAČIN ODGOVORNI NAROČNIKU ALI DRUGI PRAVNI ALI FIZIČNI OSEBI ZA NJIHOVO NEZMOŽNOST UPORABE PODATKOV TR ALI ZA KAKRŠNEKOLI NETOČNOSTI, NAPAKE, IZPUŠČENE PODATKE, ZAMUDE, RAČUNALNIŠKI VIRUS ALI DRUGO ŠIBKO TOČKO ALI OKVARO, ŠKODO, ZAHTEVKE, OBVEZNOSTI ALI IZGUBO, NE GLEDE NA VZROK, KI BI BILI V PODATKI TR ALI BI IZHAJALI IZ NJIHOVE UPORABE. PODATKI TR SO ZAGOTOVLJENI "TAKI, KOT SO" IN BREZ VSAKRŠNEGA JAMSTVA. V OBSEGU, KI GA DOVOLJUJE ZAKONODAJA, V TEM DOKUMENTU NI ZAGOTOVLJENO NOBENO JAMSTVO, BODISI IZREČNO ALI PREDPOSTAVLJENO, KAR MED DRUGIM VKLJUČUJE VSAKRŠNO PREDPOSTAVLJENO JAMSTVO GLEDE PRIMERNOSTI ZA PRODAJO, USTREZNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN, PRAVNI NASLOV, KRŠITEV ALI DRUGO.
- h. THOMSON REUTERS ALI NJGOVI NEODVISNI PONUDNIKI V NOBENEM PRIMERI NE BODO ODGOVORNI ZA MOREBITNO ŠKODO, KAR MED DRUGIM VKLJUČUJE NEPOSREDNO ALI POSREDNO, POSEBNO, SLUČAJNO ALI POSLEDIČNO ŠKODO, IZGUBO ALI IZDATKE, KI BI IZHAJALI IZ POVEZAVE S PODATKI TR, ČEPRAV BI BILI THOMSON REUTERS ALI NJGOVI NEODVISNI DOBAVITELJI ALI NJIHOVI PREDSTAVNIKI OPOZORJENI NA MOŽNOST NASTANKA TAKE ŠKODE, IZGUB ALI IZDATKOV. POLEG TEGA DRUŽBA THOMSON REUTERS ALI NJENI DRUGI DOBAVITELJI NE BODO NA NOBEN NAČIN ODGOVORNI ZA PONUDBO STORITEV V OBLAKU.

### 4.3 BondEdge

V skladu z IBM-ovo pogodbo z dobaviteljem podatkov BondEdge Solutions, za vsak dostop do in uporabo vsebine, ki je zagotovljena na tem mestu in jo dobavlja BondEdge Reuters ("**Podatki BondEdge**"), kar med drugim vključuje izhodne podatke iz storitve v oblaku, ki morda vsebujejo podatke BondEdge, veljajo naslednja obvestila in določila:

- a. Naročnik bo vse podatke dobavitelja BondEdge (kar med drugim vključuje izhodne podatke iz storitve v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja BondEdge ali so iz njih izpeljani) uporabljal izključno za lastno uporabo v storitvi v oblaku.
- b. Naročnik potrjuje, da si družba BondEdge in njeni neodvisni dobavitelji pridržujejo vse pravice na podatkih dobavitelja BondEdge.
- c. NAROČNIK POTRJUJE, DA DRUŽBA BONDEDGE SOLUTIONS LLC IN NJENI DOBAVITELJI NE DAJEJO NOBENIH JAMSTEV, IZREČNIH ALI PREDPOSTAVLJENIH, GLEDE USTREZNOSTI ZA PRODAJO, PRIMERNOSTI ALI ČESARKOLI DRUGEGA TER NISO ODGOVORNI ZA NOBENE NAPAKE, IZPUSTE ALI OKVARE V STORITVAH.
- d. Naročnik potrjuje, da so podatki dobavitelja BondEdge namenjeni institucionalnim vlagateljem, registriranim borznim posrednikom in drugim posameznikom s podobnim znanjem in izkušnjami.
- e. Naročnik potrjuje, da morajo uporabniki podatkov dobavitelja BondEdge uporabljati lastno presojo pri izbiri vseh storitev, izbiri uporabe ali predvidene uporabe storitev in vseh pridobljenih rezultatov. Nobeno določilo te pogodbe ne odvzema nobenih pravic, ki so določene po veljavni zakonodaji o vrednostnih papirjih.
- f. Družba BondEdge in njeni neodvisni dobavitelji so upravičene tretje osebe te pogodbe.

## Dodatek C

To je dodatek C k Opisu IBM-ovih storitev. V primeru navzkrižja med pogodbo, opisom storitve, transakcijskim dokumentom in tem dodatkom C, bodo v obsegu navzkrižja prevladale določbe tega dodatka C.

### 1. Prepovedana uporaba

Microsoft in/ali Red Hat prepovedujeta naslednjo uporabo:

"Brez uporabe z visoko stopnjo tveganja": naročnik ne sme uporabljati ponudbe storitev v oblaku za noben namen in v nobenih okoliščinah, v katerih bi lahko zaradi nedelovanja ponudbe storitev v oblaku prišlo do smrti, hudih telesnih poškodb ali večje materialne ali okoljske škode ("uporaba z visoko stopnjo tveganja"). Primeri uporabe z visoko stopnjo tveganja med drugim vključujejo: letala ali druge načine masovnega prevoza ljudi, jedrske ali kemične obrate, sisteme za ohranjanje življenja, medicinsko opremo za implantacijo, motorna vozila ali oborožitvene sisteme. Uporaba z visoko stopnjo tveganja ne vključuje uporabe storitev v oblaku za skrbniške namene, za shranjevanje konfiguracijskih podatkov, inženiring in/ali orodja za konfiguracijo ali druge aplikacije brez nadzora, odpoved katerih ne bi povzročila smrti, telesnih poškodb ali večje materialne ali okoljske škode. Te aplikacije brez nadzora lahko komunicirajo z aplikacijami, ki izvajajo nadzor, vendar ne smejo biti neposredno ali posredno odgovorne za funkcijo nadzora.

### 2. CUSIP in CGS ISINs

V obsegu, v katerem vsebina vključuje identifikatorje CUSIP, naročnik soglaša in priznava, da so baza podatkov CUSIP in informacije, ki jih vsebuje, dragocena intelektualna lastnina, ki je v lasti ponudnikov Standard & Poor's CUSIP Global Services ("CGS") in American Bankers Association ("ABA") ali je licencirana tema ponudnikoma, in da se na naročnika ne prenašajo nobene lastninske pravice do takih gradiv ali do informacij v tem gradivu. Za vsako uporabo zunaj kliringa in poravnave transakcij sta potrebna licenca družbe CGS in plačilo nadomestila na osnovi uporabe. Naročnik soglaša, da bo nezakonita prisvojitve ali zloraba tega gradiva povzročila veliko škodo ponudnikoma CGS in ABA in da se v tem primeru ponudnika CGS in ABA morda ne bosta zadovoljila samo z denarno odškodnino; zato naročnik soglaša, da imata ponudnika CGS in ABA v primeru nezakonite prisvojitve ali zlorabe poleg drugih pravnih in finančnih sredstev, do katerih sta morda upravičena, pravico zahtevati sodno prepoved.

Naročnik soglaša, da ne bo objavil ali na kakršnemkoli mediju distribuiral baze podatkov CUSIP ali informacij, ki jih vsebuje ta baza, ali povzetkov ali podnaborov teh informacij nobeni osebi ali subjektu, razen v povezavi z običajnim kliringom in poravnavo transakcij iz vrednostnih papirjev. Naročnik soglaša tudi, da uporaba števil in opisov CUSIP ni namenjena ustvarjanju ali vzdrževanju in ne služi namenu ustvarjanja in vzdrževanja glavne datoteke ali baze podatkov opisov ali števil CUSIP zase ali za drugega prejemnika take storitve ter tudi ni namenjena ustvarjanju in na noben način ne služi kot nadomestek za storitve CUSIP MASTER TAPE, PRINT, DB, INTERNET, ELECTRONIC, CD-ROM in/ali druge storitve, ki bi jih v prihodnje morda razvil ponudnik CGS.

CGS, ABA IN Z NJIMA POVEZANE DRUŽBE NE DAJEJO NOBENIH JAMSTEV, IZRECNIH ALI PREDPOSTAVLJENIH, V ZVEZI S TOČNOSTJO, PRIMERNOSTJO ALI POPOLNOSTJO INFORMACIJ V BAZI PODATKOV CUSIP. CELOTNO GRADIVO SE NAROČNIKU ZAGOTOVI "TAKO, KO JE", BREZ KAKRŠNIHKOLI JAMSTEV V ZVEZI S PRIMERNOSTJO ZA PRODAJO ALI USTREZNOSTJO ZA DOLOČEN NAMEN ALI UPORABO, TER BREZ KAKRŠNIHKOLI JAMSTEV V ZVEZI Z REZULTATI, KI JIH JE MOGOČE PRIDOBITI IZ UPORABE TAKEGA GRADIVA. CGS, ABA IN Z NJIMA POVEZANE DRUŽBE NIMAJO NOBENE OBVEZNOSTI ALI ODGOVORNOSTI ZA NAPAKE ALI POMANJKLJIVOSTI. PRAV TAKO NE ODGOVARJAJO ZA NOBENO ŠKODO, NEPOSREDNO ALI POSREDNO, POSEBNO ALI POSLEDIČNO, ČEPRAV SO BILE OBVEŠČENE, DA OBSTAJA MOŽNOST ZA NASTANEK TAKE ŠKODE. ODGOVORNOST CGS, ABA ALI KATEREKOLI NJUNE POVEZANE DRUŽBE GLEDE KATEREGAKOLI VZROKA ZA UKREPANJE V NOBENEM PRIMERU NE SME PRESEČI ZNESKA, KI GA JE NAROČNIK PLAČAL ZA DOSTOP DO TAKEGA GRADIVA V MESECU, V KATEREM SE JE VZROK ZA UKREPANJE DOMNEVNO POJAVIL, NE GLEDE NA TO, ALI GRE ZA POGODBENO, NEPOGODBENO ALI DRUGAČNO ŠKODO. PRAV TAKO CGS IN ABA NIMATA NOBENE ODGOVORNOSTI ALI OBVEZNOSTI ZA ZAMUDE ALI OKVARE ZARADI OKOLIŠČIN IZVEN NJUNEGA NADZORA.

Naročnik soglaša, da zgornje določbe in pogoji veljajo tudi po prenehanju njegove pravice do dostopa do zgoraj navedenega gradiva. Avtorske pravice American Bankers Association. Baza podatkov CUSIP, ki jo zagotavlja ponudnik Standard & Poor's CUSIP Global Services, oddelek družbe McGraw-Hill Companies Inc. Vse pravice pridržane.

Za potrditev v tem razdelku izrecno velja katerikoli pisni sporazum, sklenjen neposredno med naročnikom in CGS, pri čemer ta potrditev ne spreminja in ne nadomešča takega sporazuma.